

NOTICE / THÔNG BÁO

ON INTEREST RATE APPLICABLE TO ORDINARY DEPOSITS/ INTEREST RATE OF FIXED DEPOSIT VỀ LÃI SUẤT ÁP DỤNG ĐỐI VỚI TIỀN GỬI KHÔNG KỲ HẠN/ LÃI SUẤT CỦA TIỀN GỬI CÓ KỲ HẠN

Dear Valued Customers,
Thưa Quý Khách Hàng,

Dated: 20th Nov 2024
Ngày 20 tháng 11 năm 2024

Firstly, MUFG Bank, Ltd., Hanoi Branch and Ho Chi Minh City Branch (called “**MUFG**” or the “**Bank**”) would like to express our sincere thankfulness for your trust and banking with MUFG so far.

*Trước tiên, Ngân hàng MUFG Bank, Ltd. - Chi nhánh Thành Phố Hà Nội và Ngân hàng MUFG Bank, Ltd. - Chi nhánh Thành Phố Hồ Chí Minh (sau đây gọi là “**MUFG**” hoặc “**Ngân Hàng**”) xin trân trọng cảm ơn Quý Khách Hàng đã luôn tin tưởng và sử dụng dịch vụ của MUFG trong thời gian qua.*

We refer to (i) the Master Terms of Business for Banking and Vietnam Country Addendum and its Annexes (the “**Master Terms of Business**”) which is posted on the Bank’s official website at the below links where there is no other agreement in effect between the Bank and you on the bank accounts (the “**Specific Agreement on Bank Account**”); or (ii) otherwise, the Specific Agreement on Bank Account (the Master Terms of Business and the Specific Agreement on Bank Account are collectively referred to as the “**Relevant Agreement**”). Unless otherwise defined in this Notice, words and expressions used herein shall have the same meanings as defined in the Relevant Agreements.

*Chúng tôi đề cập đến (i) Các Điều Khoản Kinh Doanh Chung Của Ngân Hàng Và Phụ Lục Quốc Gia Dành Cho Việt Nam và Các Phụ Lục đi kèm (“**Các Điều Khoản Kinh Doanh Chung**”) được Ngân Hàng công bố trên website chính thức dưới đây nếu không có một thỏa thuận khác đang có hiệu lực giữa Ngân Hàng và Khách Hàng về các điều kiện và điều khoản áp dụng cho các tài khoản ngân hàng (“**Hợp Đồng Riêng Biệt Về Tài Khoản Ngân Hàng**”) hoặc (ii) một Hợp Đồng Riêng Biệt Về Tài Khoản, trong trường hợp khác (Các Điều Khoản Kinh Doanh Chung và Hợp Đồng Riêng Biệt Về Tài Khoản Ngân Hàng được gọi chung là “**Các Hợp Đồng Liên Quan**”). Trừ trường hợp các thuật ngữ được định nghĩa khác đi trong bản Thông Báo này, các thuật ngữ được định nghĩa dưới đây sẽ có cùng ý nghĩa được định nghĩa trong Các Hợp Đồng Liên Quan.*

Ho Chi Minh City Branch (Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh)

<http://www.bk.mufg.jp/global/globalnetwork/asiaoceania/hochiminhcity.html>

Hanoi Branch (Chi nhánh TP. Hà Nội)

<http://www.bk.mufg.jp/global/globalnetwork/asiaoceania/hanoi.html>

By this Notice, the Bank hereby would like to inform you of the interest rate applicable to deposits standing to all the Accounts defined in the Relevant Agreements which are bearing interest one (including but not limited to Ordinary Account, Direct Investment Capital Account, Indirect Investment Capital Account and other bearing interest accounts) of Customer(s) as follows:

Bằng Thông Báo này, Ngân hàng xin thông báo tới Quý Khách Hàng về lãi suất áp dụng đối với tiền gửi trên tất cả Các Tài Khoản được định nghĩa trong Các Hợp Đồng Liên Quan là những tài khoản được hưởng lãi suất (bao gồm nhưng không giới hạn Tài Khoản Thanh Toán, Tài Khoản Vốn Đầu Tư Trực Tiếp, Tài Khoản Vốn Đầu Tư Gián Tiếp, và các tài khoản hưởng lãi suất khác) của (các) Khách Hàng như sau:

Currency <i>Loại tiền tệ</i>	Applicable interest rate <i>Lãi suất áp dụng</i>
JPY	0.02% per annum (<i>0,02% một năm</i>)
USD, EUR, SGD, THB, HKD	0% per annum (<i>0% một năm</i>)
VND	0.1% per annum (<i>0,1% một năm</i>)

Currency <i>Loại tiền tệ</i>	Tenor <i>Kỳ Hạn</i>	Interest Rate <i>Lãi suất</i>
USD	All Tenors <i>(tất cả kỳ hạn)</i>	0% per annum <i>(0% một năm)</i>
VND	Less than 1 month <i>(dưới 1 tháng)</i>	Maximum 0.5% per annum subjected to (i) bank's funding; (ii) negotiation between the bank & customers; (iii) SBV ceiling rate <i>(tối đa 0.5 % một năm tùy thuộc vào (i) nguồn vốn của ngân hàng; (ii) thỏa thuận của ngân hàng và khách hàng; (iii) trần lãi suất do Ngân hàng nhà nước quy định)</i>
	From 1 month to less than 6 months <i>(từ 1 tháng đến dưới 6 tháng)</i>	Maximum 4.75% per annum subjected to (i) bank's funding; (ii) negotiation between the bank & customers; (iii) SBV ceiling rate <i>(tối đa 4,75% một năm tùy thuộc vào (i) nguồn vốn của ngân hàng; (ii) thỏa thuận của ngân hàng và khách hàng; (iii) trần lãi suất do Ngân Hàng Nhà Nước quy định)</i>
	From 6 months <i>(từ 6 tháng)</i>	upon the bank's funding and negotiation between the bank & customers <i>(tùy thuộc vào nguồn vốn của ngân hàng và thỏa thuận của ngân hàng và khách hàng)</i>
Other currencies (JPY, EUR, SGD, THB, HKD)	All Tenors <i>(tất cả kỳ hạn)</i>	upon the bank's funding and negotiation between the bank & customers <i>(tùy thuộc vào nguồn vốn của ngân hàng và thỏa thuận của ngân hàng và khách hàng)</i>

Note: maximum rate is subjected to (i) the bank's funding and (ii) SBV ceiling rate for the respective tenor
*Lưu ý: Lãi suất tối đa sẽ thay đổi tùy thuộc vào (i) nguồn vốn của ngân hàng và (ii) trần lãi suất quy định của Ngân
Hàng Nhà Nước cho kỳ hạn tương ứng.*

The above applicable interest rates are quoted on the basis of a 365-day year (first day inclusive, last day exclusive)
and subject to change by the Bank by another notice.

*Các mức lãi suất được tính trên cơ sở một năm là 365 ngày (tính ngày đầu, bỏ ngày cuối) và có thể thay đổi theo
chính sách của Ngân Hàng bằng một thông báo khác.*

This Notice takes effect from 20th Nov 2024 and constitutes an integral part of the Relevant Agreements.
Thông Báo này có hiệu lực từ ngày 20/11/2024 và tạo thành một phần không tách rời của Các Hợp Đồng Liên Quan.

Should you have any inquiries on this Notice, please contact account officer in charge of your account(s) at MUFG
for support.

*Nếu cần thêm thông tin liên quan đến Thông báo này, Quý Khách Hàng vui lòng liên hệ với cán bộ phụ trách tài khoản
của Quý Khách Hàng tại MUFG để được hỗ trợ.*

With best regards,
Trân trọng,

MUFG Bank, Ltd., Ha Noi Branch and Ho Chi Minh City Branch

*Ngân Hàng MUFG Bank, Ltd. - Chi nhánh TP. Hà Nội
và Ngân Hàng MUFG Bank, Ltd. - Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh*